



UNIDAD DE TRANSPARENCIA

Oficio Núm. UDT-9596/2024

Folio: 330016924000072

Asunto: Respuesta

Ciudad de México, a 04 de septiembre de 2024.

C. Solicitante P r e s e n t e

Como respuesta a su solicitud de acceso a la información con número de folio **330016924000072** presentada a través de la Plataforma Nacional de Transparencia (**PNT**) al **Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME)**, mediante la que requirió:

“: Solicito la siguiente información sobre el Directorio de hablantes de lenguas nacionales de apoyo consular y de la Plataforma Especial para Atención de Migrantes Indígenas 1) Presupuesto asignado a cada programa existente desde la creación del programa, desglosado por Consulado y año. 2) Los reportes de actividades de ambos programas que operan en los distintos consulados desde la creación del programa hasta la actualidad. 3) Los comprobantes de ejercicio del presupuesto, pólizas y otros documentos administrativos que permitan identificar el ejercicio de ese presupuesto. 4) Las métricas, indicadores de desempeño e impacto que se hayan recolectados desde el inicio del programa hasta la actualidad, desglosados por tipo de métrica e indicador, por consulado y año. Por ejemplo, población atendida, población impactada, eficiencia del programa etc. 5) Las evaluaciones que se hayan llevado a cabo del programa desde la puesta en marcha del diagnóstico hasta la actualidad. 6) El número de capacitaciones que se han brindado a los Consulados para la operación de dichos programas, así como los manuales o lineamientos de operación.” (Sic)

Se hace de su conocimiento que la misma fue turnada para su atención a la **Dirección General de Protección Consular y Planeación Estratégica (DGPCPE)**, a la **Dirección General de Programación, Organización y Presupuesto (DGPOP)** y al **Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME)**, atendiendo lo dispuesto en el artículo 133 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública (**LFTAI**), de las cuales la **DGPOP** y el **IME** informaron no contar con información específica relacionada con su solicitud.

En el mismo sentido, la **DGPCPE** especificó que no cuenta con la información requerida, en virtud de que no existe un Programa relacionado con el Directorio de Hablantes de Lenguas Nacionales de Apoyo Consular y la Plataforma Especial de Atención a Migrantes Indígenas (**PEAMI**).





UNIDAD DE TRANSPARENCIA

Oficio Núm. UDT-9596/2024

Folio: 330016924000072

Asunto: Respuesta

Por lo anterior, señaló que las embajadas y consulados de México en el exterior brindan asistencia y protección consular a petición de parte.

Si durante la entrevista consular a población perteneciente a una comunidad indígena, los funcionarios consulares identifican que el titular del caso o sus familiares no se pueden comunicar o se comunican de manera limitada en español, verifican si alguno de sus acompañantes/compañeros pueden apoyar en la traducción de la lengua indígena en la que se expresa.

De no ser así, el personal consular procede a realizar preguntas básicas para intentar conocer los datos de contacto de algún familiar que pueda fungir como traductor y con ello estar en posibilidades de otorgarle la asistencia consular que corresponda. En caso de conocer su lugar de origen, se puede solicitar el apoyo de las autoridades locales para identificar a un intérprete que facilite la comunicación entre el personal consular y la persona mexicana.

Si los anteriores supuestos no ocurren, los funcionarios consulares pueden consultar la **PEAMI** de la Secretaría de Relaciones Exteriores cuyo objetivo es fortalecer la asistencia y protección consular que se brinda a la población indígena en Estados Unidos y Canadá. El **PEAMI** también tiene como finalidad identificar intérpretes o traductores de diversas lenguas indígenas de México que se encuentran en Estados Unidos.

En este sentido, la red consular de México en Estados Unidos y Canadá promueve e invita a las personas indígenas mexicanas a formar parte del Directorio de Hablantes de Lenguas Nacionales de Apoyo Consular, el cual es eje rector del **PEAMI**.

En caso de no contar con intérpretes pertenecientes al **PEAMI**, la **DGPCPE** tiene acceso al Padrón Nacional de Intérpretes y Traductores en Lenguas Indígenas (**PANITLI**) del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (**INALI**), que permite identificar posibles intérpretes.

De igual manera, la red consular de México en Estados Unidos puede contactar directamente a funcionarios del **INALI** o del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (**INPI**); dependencias que coadyuvan y apoyan en la labor que realiza la red consular de México para brindar asistencia a personas hablantes de lenguas indígenas.





RELACIONES EXTERIORES

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES



UNIDAD DE TRANSPARENCIA

Oficio Núm. UDT-9596/2024

Folio: 3300169**24000072**

Asunto: Respuesta

Asimismo, la **DGPCPE** informó que puede consultar el material de difusión sobre la asistencia y protección consular a personas mexicanas en el exterior en cuatro lenguas indígenas (maya, mixteco del Oeste, náhuatl y zapoteco), en el siguiente vínculo de internet:

<https://www.gob.mx/proteccionconsular/articulos/material-de-difusion-en-lenguas-indigenas>

Por último, se hace de su conocimiento que en caso de no estar conforme con la respuesta otorgada, la **LFTAIP** en sus artículos 147 y 148 establecen, que el solicitante podrá interponer, por sí mismo o a través de su representante, de manera directa o por escrito, o por medios electrónicos, recurso de revisión ante el **INAI** o ante esta Unidad de Transparencia, dentro de los quince días hábiles siguientes a la fecha de la notificación de la respuesta, medio de impugnación que deberá contener los requisitos previstos en el artículo 149 de la Ley Federal mencionada.

Sin otro particular, se reitera el interés de esta Unidad de Transparencia de atender su solicitud.

Atentamente

**UNIDAD DE TRANSPARENCIA
SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES**

